

# SIYEYAASHA GARGAARADA FARSAMOYINKA AH RUGTA KHAYRAADKA GANACSIYADA



Shaqaalaha Waxaada Qorsheynta iyo Horumarinta Dhaqaalaha ee Magaalada St. Paul (PED) waxay kugu caawin karaan ururo wada shaqeyni naga dhaxayso oo khibrado badan u leh arrimo badan. Ururadaan soo socdaa waxa ay ku siin karaan khayraad iyo akhbaar ku saabsan sida loo bilaabo gacansi, fursado ku saabsan sida dowlada qandaraasyo looga helo iyo adeego badan oo kala duwan. La soo xiriir ururada hoos ku qoran ama hay'adayaada la yiraa (PED) si aad u bilowdo hawshan!

**651-266-6600 | [BusinessResources@ci.stpaul.mn.us](mailto:BusinessResources@ci.stpaul.mn.us)**

Ururka	Xiriirka	Tilmaamta	Adeegyada	Afafka
African Development Center	info@adcmnnesota.org 612.333.4722	Waxa ay u hor seedaa Afrikaanka soo galootiga wadanka ku ah iyo qaxootiyada hor u kac dhaqaale	\$ i ✓	Ingiriis, somaali, sawaaxilli
African Economic Development Solutions (AEDS)	651.646.9411 info@aeds-mn.org	Waxa ay ka dhex dhista beelaha madowga ah dhexdooda maal iyadoo adeegsanaysa hawlaha hor u marinta dhaqaalaha	\$ i	Ingiriis, oromo, somaali, swaahili, amhaaro, tigrinya
Asian Economic Development Association (AEDA)	651.222.7798 info@aeda-mn.org	Waa urur kordhiya fursadaha dhaqaale kobcinta ah ee dadka dan yarta ah ee Aasiyaanka-Mareykanka ah	\$ i ✓	Ingiriis, hmoong, lao, viitnaam, thai, isbaanish
City of Saint Paul: Human Rights & Equal Economic Opportunity (HREEO)	651.266.8900	Waxa ay siisaa shahaadooyin cadaymo ah (CERT) ganacsiyada ay leeyihiin haweenka iyo dadka laga badan yahay Si ay uga helaan qandaraasyo shaqo loogu qabanayo dowlada.	i !	Ingiriis
Comunidades Latinas Unidas En Servicio (CLUES)	651.379.4200 info@clues.org	Mashaariic iyo adeegyo ku xira qoysaska khayraad si dadka loo taakuleeyo	\$ i ✓	Ingiriis, isbaanish
CRF Connect2Capital	612.305.2052 maddie@crfusa.com	Waxa ay ka caawisaa ganacsatada yar yari in ay helaan maal gelinta ay u baahan yihiin si ay kobcaan shaqooyina u abuuraan	\$	Ingiriis
East Side Neighborhood Development Coporation, Inc.	651.288.8744 adejoy@esndc.org	Waxa ay kala shaqaysaa beesha sidii lagu heli lahaa guriyo kiro ahaan jaban iyo gargaarida dhisida rugo ganacsi	\$ i	Ingiriis
GREATER MSP	651.287.1300 info@greatersp.org	Waxa ay bixisaa adeegyo ku saabsan hor u marinta dhaqaalaha si loo badiyo shaqo abuurida iyo maal gelinta dhaqaale	\$ i ✓	Ingiriis
Latino Economic Development Center	612.724.5332	Waxa ay wax ka bedeshaa xaalada beesha iyadoo shaqooyin u abuurta dadka Laatiinka ah	\$ i ✓ !	Ingiriis, isbaanish
Metropolitan Economic Development Association (MEDA)	612.332.6332 info@meda.net	Waa adeegyo la xiriira ganacsiyada oo ganacsatada ka soo jeeda dadka laga badan yahay loo fidiyo	\$ i ✓	Ingiriis
Milestone Growth Fund	612.338.0090 inquiry@milestonegrowth.com	Waa maal galin muddo dheer socota oo loo fidiyo ganacsatada ka soo jeeda dadka laga badan yahay	\$ i	Ingiriis
Minnesota Business Finance Corp	612.746.6905 mmueller@mbfc.org	Waxa ay siisaa amaha ganacsiyada yar yar	\$	Ingiriis
Minnesota Small Business Assistance Office	651.556.8425 deed.mnsbao@state.mn.us	Waxa ay bixisaa gargaar dhaqaale, talo siin, iyo gargaar mulkiileyaasha ganacsiyada yar yar	\$ i ✓	Ingiriis
Model Cities	651.632.8343 bohawkins@modelcities.org	Waxa ay fulisaa horu marin beesha dhexdeeda ku salaysan oo gacan ka gaysata dib u soo celinta noloshu tayada leh ee magaaloyinka dhexdooda	\$	Ingiriis
Neighborhood Development Center (NDC)	651.291.2480	Waxa ay siisaa deymo, tababaro, adeegyada ganacsiyada iyo deegaano ay ku unkamaan ganacsatada yar yar	\$ i ✓ !	Ingiriis, sbaanish hmoong, soomali, arabe, oromo
Non-Profits Assistance Fund	612.278.7180	Waxa ay siisaa maal gelino iyo khibrado ururada sama falka	\$ i ✓	Ingiriis
North East Neighborhoods Development Corporation	651.771.6955 info@nendc.org	Waxa ay bishaa xaaladaha dhaqaale ee dadka deegaanka degan iyo ganacsiyada	\$ i ✓	Ingiriis, hmong
Saint Paul Port Authority	651.224.5686 info@sppa.com	Waxa ay fidsaa adeegyo horumarinta dhaqaalaha ah si loo soo jiito/loo sii dhowro shaqooyin iyadoo xooga la saarayo ganacsiyada warshada ah	\$ i	Ingiriis
Ramsey County Workforce Center	651.642.0363	Waxa ay caawisaa ganacsiyadu in ay helaan tabana baraan shaqaalaha, waxay kale oo ay ganacsiyada siisaa macluumaad la xiriira ganacsiyada	i ✓	Ingiriis
U.S. Small Business Administration (SBA)	612.370.2324 minneapolis.mn@sba.gov	Waxa uu ka shaqeyyaa taakulaynta, la talinta, gargaarida iyo ilaalinta maslaxada ganacsiyada yar yar	\$ i ✓	Ingiriis, isbaanish
University of Minnesota Office for Business & Community Economic Development	612.624.0530 bcded@umn.edu	Waxa ay isku xirtaa ardaya jaamacada ka qalin jabisay iyo ganacsiyada si uga caawiyaan horumarinta ganacsiyada	i ✓ !	Ingiriis
University of St. Thomas Small Business Development Center	651.962.4500 mpryan@stthomas.edu	Waxa ay siisaa ganacsiyada talo siin lacag la'aan ah	i ✓	Ingiriis
WomenVenture	612.224.9540 info@womenventure.org	Waxa ay siisaa haweenka aaladaha ay ku gaari karaan hor u kac dhaqaale si ay u noqdaan mulkiileyaal ganacsiyo leh	\$ i ✓ !	Ingiriis



Loans & financial counseling



General technical information/services



Business planning



Skills training/workforce development



Facade improvements



Marketing



Tax preparation/information